

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Au départ de toutes vos excursions

PANORAMIC EXPRESS  
MOB

Fleuron de la fameuse liaison GOLDEN PASS

Faites de vos déplacements  
une fête complète!

## Avec nos compositions:

- Panoramic-Express
- Superpanoramic-Express
- «Belle-Epoque»

## Un train à la carte?

Conditions spéciales pour entreprises, groupes, sociétés, clubs, mariages etc.

Groupe MOB - Le Royal - 1820 Montreux  
Tél. 021/964 55 11

CEV/VCP - 1800 Vevey  
Tél. 021/921 29 22



REGION MONTREUX-VEVEY  
ROCHERS-DE-NAYE  
2045 m

REGION MONTREUX-VEVEY  
SONLOUP-LES AVANTS  
1200 m

REGION VEVEY-MONTREUX  
LES PLÉIADES  
1400 m

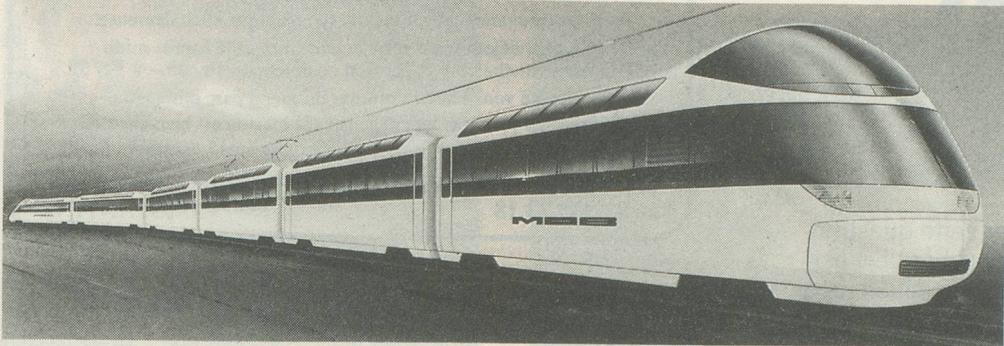
REGION VEVEY-MONTREUX  
Mt-PÈLERIN  
900 m

Salvi



*Golden Panoramic Line*

# Groupe MOB: Le «Pininfarina-Express», pour mieux affronter le troisième millénaire



**Le Pininfarina-Express: le «Train de l'Europe» du Groupe MOB**

**A**lors même que le projet de liaison directe Montreux-Interlaken-Lucerne par la pose d'un troisième rail sur une partie du tronçon commence à prendre sérieusement la voie de la réalité, le Groupe Montreux Oberland bernois peaufine actuellement déjà son train du futur: le «Panorama-Express» du troisième millénaire, fruit d'une collaboration créatrice entre le constructeur Breda, le célèbre designer Pininfarina et le MOB. Celui-ci sera en service dès 1993.

Depuis plus de dix ans, les compositions «Panoramic-Express» puis «Superpanoramic-Express», imaginées et créées par l'entreprise, ont fait progresser de manière spectaculaire les résultats de la compagnie. Le trafic voyageurs s'est accru d'un million de personnes en dix ans, franchissant allègrement la barre des deux millions et demi de passagers.

## Des trains, des cars, des restaurants, des téléskis...

Le Groupe MOB comprend des compagnies ferroviaires (chemins de fer et funiculaires), des sociétés de transports routiers, un groupe d'agences de voyages, des sociétés de restauration et d'hôtellerie et des installations de remontées mécaniques. Le groupe s'est vu également confier, en 1989, la direction des Chemins de fer électriques veveysans et du funiculaire Vevey-Chardonne - Mont-Pèlerin. En outre, le MOB s'occupe activement du jardin alpin des Rochers-de-Naye. Par ailleurs, dans le cadre de la collaboration avec d'autres entreprises, il assume des travaux au niveau de ses différents services pour plusieurs entreprises de transports vaudoises et valaisannes.

## Le «Train de l'Europe»

Alors même que l'Europe naissante sera en train de prendre forme, le Groupe Montreux Oberland bernois sera ainsi à même de proposer une composition traduisant une véritable dimension européenne au travers des prin-

cipales composantes du train: la matière première est française (la bauxite des Baux de Provence), la manufacture suisse (l'aluminium de Chippis) et la cellule italienne (Breda) tandis que la climatisation est allemande (via le Groupe ABB). L'adaptation de l'élément moteur et le câblage des voitures de commande sont le fait des Ateliers principaux du Montreux-Oberland bernois.

## Haut de gamme en naturvision

S'appuyant sur la technologie et les expériences développées depuis plus de dix ans par la compagnie au travers des «Panoramic-Express» et «Superpanoramic-Express», ce train haut de gamme offre 250 places en première classe et comprend cinq voitures réparties autour d'un véhicule moteur placé au centre de la composition.

Les voyageurs ont accès aux deux extrémités du train aménagées dans le même esprit que pour le «Superpanoramic-Express» introduit en 1985 sur la ligne: placés face à la voie, les usagers jouissent d'une vue exceptionnelle en «naturvision», le mécanicien se trouvant dans un véritable «cockpit» séparé et surélevé.

La convivialité naturelle découlant de cette formule est encore renforcée par le fait que les deux voitures placées aux extrémités sont non seulement «grande vue» mais également aménagées en «salon bar», avec une conception intérieure très chaleureuse.

## Offre «Panoramic-Express» doublée

Opérationnel dès l'année européenne de 1993, le dernier-né du Groupe MOB figurera à l'horaire de la Compagnie, permettant de porter l'offre des trains panoramiques de 4 à 8 compositions par jour et de répondre ainsi à une demande sans cesse croissante. Mais le train sera également disponible «à la carte» pour des congrès, groupes, sociétés, etc.

## Publi-Reportage

## Pôle d'attraction national

C'est sur cette base très solide, et dans ce contexte naturellement favorable, qu'il faut placer le projet de liaison directe Montreux - Interlaken - Lucerne «Golden Pass», par la simple pose d'un troisième rail sur une partie du tronçon, en l'occurrence entre Zweisimmen et Interlaken (53 km).

Une analyse détaillée effectuée par la direction de la Compagnie Berne - Lötschberg - Simplon, en collaboration avec les CFF et le MOB, a permis d'évaluer le coût total de l'opération à 61 millions de francs, y compris l'équipement de tous les évitements entre Zweisimmen et Interlaken-Ouest pour le croisement des trains à voie métrique. Un tel investissement apparaît particulièrement raisonnable si l'on songe que la nouvelle liaison directe «Golden Pass» constituera un véritable pôle d'attraction pour l'ensemble des chemins de fer suisses, tout en favorisant le développement des régions de montagne et un rapprochement entre divers cantons et régions de la Confédération suisse. Pratiquement, en plus de cette liaison directe Montreux - Interlaken - Lucerne, un super-réseau sera ainsi mis en valeur, reliant notamment Vevey, Saint-Légier, Blonay, Gruyères, Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Palézieux, Saint-Stéphan, Lenk, Zweisimmen, Lauterbrunnen, Grindelwald, Innertkirchen, Stans et Engelberg. Les chemins de fer suisses ont pendant longtemps été le fait de véritables pionniers. Le Groupe Montreux-Oberland bernois, par ses innovations, honore de belle manière cette tradition!

Jean-Charles Kollros

# malentendants

## plaît-il?

Vous arrive-t-il souvent de poser cette question parce que vous avez mal entendu? Si oui, il est grand temps d'entreprendre quelque chose pour y remédier.

Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans engagement en prenant simplement rendez-vous par téléphone.

### Test gratuit de l'ouïe

tous les jours, sur rendez-vous

#### Micro-Electric Appareils Auditifs SA

**La Chaux-de-Fonds** tél. 039-234023  
57, avenue Léopold-Robert, à la  
Pharmacie Centrale, Dr. P.A. Nussbaumer

**Fribourg** avenue de la Gare 4 tél. 037-223042  
à la Pharmacie de la Gare à Marca

**Genève** 10, rue de la Croix d'Or tél. 022-212870  
2<sup>ème</sup> étage, lift

**Lausanne** 2, place St-François tél. 021-3125665  
angle rue Pépinet, 3<sup>ème</sup> étage, lift

**Neuchâtel** Grand-Rue 7, 1<sup>er</sup> étage tél. 038-256677  
Fournisseur AVS · AI · AMF · CNA

**micro-electric**  
APPAREILS AUDITIFS SA

#### Bulletin d'inscription

Je m'inscris/Nous nous inscrivons au voyage:

Nom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_



#### LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre - thé l'après-midi.  
Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 45.- à Fr. 59.-

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1er novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 037/ 77.13.18 1587 CONSTANTINE

#### ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL POUR PERSONNES ÂGÉES

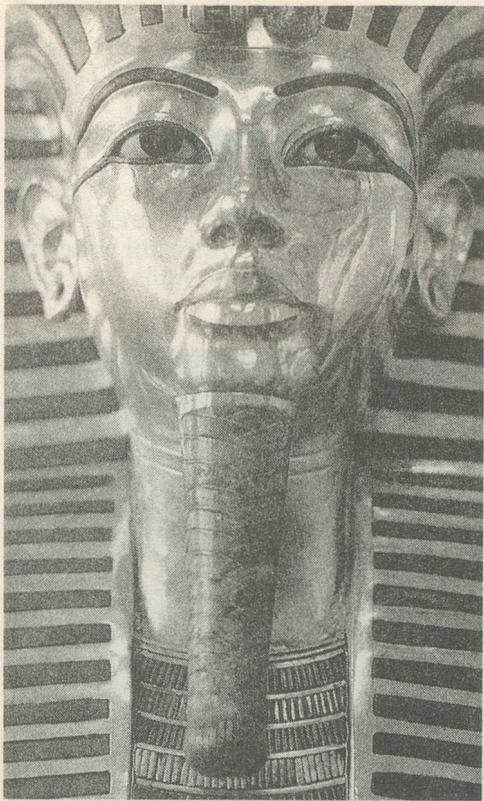
### Résidence «Les Thuyas»

Infirmières diplômées, veilleuses  
Cuisine soignée, régimes sur demande  
Etablissement familial de 18 lits  
Chambres à 1 et 2 lits  
Reconnue par les assurances  
Joli cadre de verdure, grand jardin  
Banlieue lausannoise, bus No 5

Direction:  
Mme M. J. Brugger  
1066 Epalinges  
Chemin des Geais 3  
Tél. 021/784 25 78

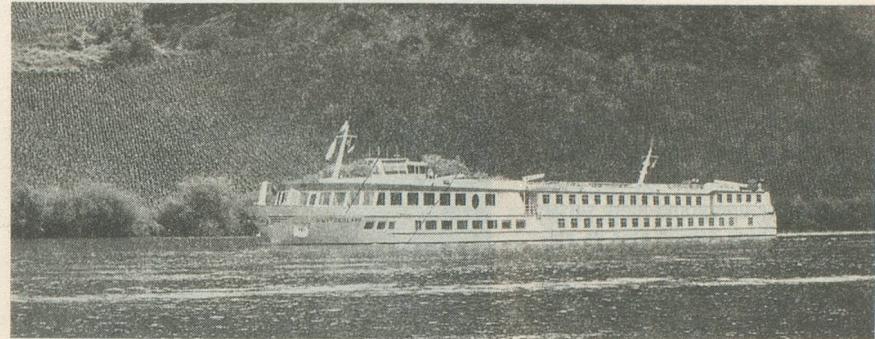


**L'Hôtel Sheraton à Luxor**



Le masque funéraire de Toutankhamon

## Les voyages d'aînés



### Croisière sur le Rhin d'Amsterdam à Bâle du 18 au 25 avril

Un «Spécial-Pâques» plein de charme. Voyage en car de Suisse romande à Bâle, puis train «EC Rembrandt», 1<sup>re</sup> classe, à destination d'Amsterdam, la «Venise du Nord». Repas compris pendant le voyage. Arrivée en début de soirée et embarquement à bord du nouveau bateau «MS Switzerland II». Séjour de deux jours à Amsterdam, visite de la ville, des canaux, et du Rijksmuseum (facultatif), excursion facultative à La Haye et Scheveningen. Soirée hollandaise. Visite de l'Exposition mondiale horticole «Floride 92».

La croisière proprement dite commence le 3<sup>e</sup> jour. Escales à Rotterdam avec visite du port; Krefeld, Düsseldorf, Zons, Cologne, Andernach, Boppard, Rüdesheim, Strasbourg. Tours de villes, promenades, musées, soirées dansantes, animation musicale, soirée du capitaine, etc., des distractions qui ajoutent au plaisir de la vie à bord d'un bateau très confortable où tout est prévu pour le bien-être des voyageurs. Excellente pension complète à bord. Un guide franco-phone qualifié accompagne le voyage. Arrivée à Bâle le 25 avril dans la matinée. Retour en car en Suisse romande.

Le «MS Switzerland» possède piscine couverte, sauna, solarium, restaurant élégant, salon, bar. Cabines spacieuses avec WC/douche, radio, TV, minibar, fenêtre.

Nos prix s'entendent tout compris, exception faite des boissons, assurances éventuelles et excursions facultatives.

### Grand circuit en Egypte du 15 au 23 février

Un voyage fascinant adapté aux goûts et désirs de nos lecteurs: l'Egypte et ses merveilles héritées d'une Antiquité fascinante.

Voyage aérien de Zurich à Louxor avec Airbus A-300 d'Egypt Air (4 h 30 de vol), installation à bord du luxueux bateau «Sheraton». Toutes les cabines avec deux lits bas sont d'un confort parfait. Visites d'Esna, d'Erfoud, de Kom Ombo, d'Assouan, de Karnak, de la Vallée des Rois. (Excursion facultative par avion à Abou Simbel, Fr. 225.- par personne.) L'île Kitchener, son jardin botanique et le mausolée de l'Aga Khan sont au programme.

Puis retour par avion à Louxor, logement à l'Hôtel Sheraton 1<sup>re</sup> classe pour trois nuits, au bord du Nil, et continuation par avion jusqu'au Caire et logement (deux nuits) au Ramsès Hilton, hôtel de premier ordre. Visites de la Citadelle, du Bazar Khan el Khalili, du Musée national d'antiquités avec le trésor de Toutankhamon; les pyramides de Guizeh, Memphis, Sakhara.

Le 9<sup>e</sup> jour, retour en Suisse avec Airbus A-300 d'Egypt Air. Arrivée à Genève en fin de matinée.

Une pleine semaine d'émerveillements!

Le tout pour Fr. 2295.- par personne (cabine/chambres 1 lit supplément Fr. 600.-).

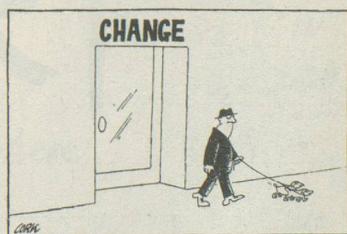
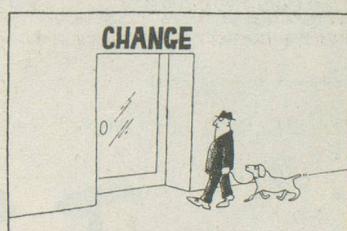
Le billet 1<sup>re</sup> classe du domicile à Zurich-Kloten est compris.

Prix en cabine double: Fr. 1695.- par personne, pont principal; Fr. 1845.- par personne, pont supérieur.

### Le «MS Switzerland II»

Le MS Switzerland II est un navire de croisière de la compagnie Flotte du Rhin. Il a été construit en 1989 et navigue sur le Rhin et ses affluents. Il offre des installations modernes et confortables, y compris une piscine couverte, un sauna, un solarium et un restaurant élégant. Il effectue des croisières régulières entre Bâle et Amsterdam, passant par les villes de Düsseldorf, Cologne, Andernach, Boppard et Rüdesheim.

Le MS Switzerland II est également utilisé pour des événements spéciaux, tels que l'Exposition mondiale horticole Floride 92.



Dessin de Cork.